

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

17 NOVEMBRE 1948.

17 NOVEMBER 1948.

PROJET DE LOI

relatif aux droits et privilèges du Trésor
en matière d'impôts directs et taxes y assimilées.

WETSONTWERP

betreffende de rechten en voorrechten der Schatkist
inzake directe belastingen en ermede gelijkgestelde
taxes.

**AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.**

**AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.**

Article premier.

Eerste artikel.

1. — Rédiger le premier alinéa de l'article 71 comme
suit :

1. — De eerste alinea van artikel 71 doen luiden als
volgt :

« Art. 71. — Pour le recouvrement des impôts
directs en principal et additionnels, des intérêts et des
frais, le Trésor Public a un privilège général sur les
revenus et les biens meubles de toute nature du rede-
vable, à l'exception des navires et bateaux. »

« Art. 71. — Voor de invordering van de directe
belastingen, in hoofdsom en opcentimes, der inte-
resten en der kosten, heeft de Openbare Schatkist
een algemeen voorrecht op de inkomsten en op de
roerende goederen van alle aard van de belasting-
plichtige, met uitzondering van de schepen en vaar-
tuigen. »

2. — Substituer au troisième alinéa de l'article 71 le
texte ci-après :

2. — De derde alinea van artikel 71 vervangen door
volgende tekst :

« Il prend rang immédiatement après ceux men-
tionnés aux articles 19 et 20 de la loi du 16 décembre
1851 et à l'article 23 du livre II du Code de Com-
merce. Il s'exerce pendant deux ans à compter de la
date de l'exécutoire du rôle. »

« Het neemt rang onmiddellijk na deze vermeld
onder artikelen 19 en 20 der wet van 16 December
1851 en onder artikel 23 van boek II van het Wet-
boek van Koophandel. Het wordt uitgeoefend gedu-
rende twee jaar, te rekenen vanaf de datum van de
executoirverklaring van het kohier. »

« La saisie des revenus ou des biens avant l'expir-
ation de ce délai conserve le privilège jusqu'à leur
réalisation. »

« Bij beslaglegging op de inkomsten of goederen
vóór het verstrijken van die termijn, blijft het voor-
recht tot de tegeldemaking van die inkomsten of
goederen gehandhaafd. »

Voir :

682 (1947-1948) : **Projet de loi.**

7 : **Rapport.**

22 : **Amendements.**

26 : **Texte adopté au premier vote.**

Zie :

682 (1947-1948) : **Wetsontwerp.**

7 : **Verslag.**

22 : **Amendementen.**

26 : **Tekst in eerste lezing aangenomen.**